

**Zeitschrift:** Curaviva : Fachzeitschrift  
**Herausgeber:** Curaviva - Verband Heime und Institutionen Schweiz  
**Band:** 78 (2007)  
**Heft:** 7-8

**Vorwort:** In diesem Heft ... : liebe Leserin, lieber Leser  
**Autor:** Hansen, Robert

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 10.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Inhalt

## SCHWERPUNKT Palliative Care Abschied

Im «Reusspark» im aargauischen Niederwil wurde ein Betreuungskonzept entwickelt. Unheilbar Kranke erfahren eine würdevolle Betreuung **2**

## Haltung

In der Theorie sei der Paradigmenwechsel vollzogen, aber in der Praxis würden die Grundsätze von Palliative Care in Pflegeheimen noch nicht oft angewendet, sagt Christoph Schmid **6**

## Chronik

Wie sich Palliative Care von Grossbritannien aus über die ganze Welt ausbreitete **11**

## Interessenvertretung

Steffen Eychmüller, Co-Präsident von palliative ch, bemängelt den Rückstand der Schweiz bei Palliative Care **12**

## Gefühle

Pflegende müssen mit ihren eigenen Emotionen umgehen können. Pflegedienstleiterin Trudi Schildknecht behandelt das Thema in einer Diplomarbeit **14**

## Spitalseelsorge

Die Pfarrerin Elisabeth Jordi begleitet Sterbende und Angehörige auf dem letzten Weg **18**

## Freiwilligenarbeit

Gisela Kaegi erlebt ihre Einsätze als freiwillige Sterbebegleiterin als wertvolle Bereicherung **22**

## Erfahrungsbericht

Die letzten Stunden eines sterbenden Menschen **26**

## Schmerzerfassung

Ob eine Therapie genügend wirkt, kann über ein lückenloses Schmerzprotokoll ermittelt werden **32**

## Patientenverfügung

Wo Heimverantwortliche wichtige Informationen zum Willen eines Menschen am Lebensende finden **36**

## Literatur

Leicht verständliche und neue Bücher zum Thema **40**

## ALTER

### Pflegefinanzierung

Der Nationalrat hat sozial ausgewogen entschieden. Das ist auch der Lobbyarbeit der IG-Pflegefinanzierung zu verdanken **42**

## ERWACHSENE BEHINDERTE

### Referendumsabstimmung

Stefan Sutter, Fachbereichsleiter Erwachsene Menschen mit Behinderung, kommentiert die klare Zustimmung des Volkes zur 5. IVG-Revision **45**

## KINDER UND JUGENDLICHE

### Fachtagung

Jugendheime sind zu sonderpädagogischen Kompetenzzentren geworden **47**

## MONITOR

### Delegiertenversammlung

Curaviva Schweiz hat zwei neue Gesichter im Vorstand **50**

## Politik

Im neuen «Point de vue» versorgt Curaviva Schweiz die eidgenössischen Parlamentarier künftig zu Sessionsbeginn mit Informationen aus erster Hand **53**

## Impressum

**54**

## JOURNAL

### Kurzmitteilungen

**55**

## Stelleninserate

**24, 38, 44, 46**

## IN DIESEM HEFT ...

### Liebe Leserin, lieber Leser



Ein Mann möchte seinen Hund sehen. Eine Frau möchte unter einem Baum liegen. Jemand möchte an der Aare fischen. Ja und, warum nicht? Weil eine schwere Krankheit verunmöglichen kann, was für viele Menschen selbstverständlich ist. Plötzlich erhalten solche Wünsche für einzelne Menschen eine riesige Bedeutung – weil es um ein «letztes Mal» geht.

Doch auch ein an sich banal anmutender Wunsch kann nicht immer erfüllt werden. Vieles lässt sich oft nur verwirklichen, wenn im Umfeld eines kranken Menschen der nötige Wille und Kreativität zu finden sind. Bei einer Reportage im «Reusspark» im aargauischen Niederwil habe ich eindrücklich erlebt, wie versucht wird, auf die letzten Wünsche einzugehen. Das Pflegepersonal ist gefordert, manchmal überfordert ob menschlichem Leid. Wenn beispielsweise die letzte Zuversicht begraben wird, weil sich Familien nicht versöhnen können. Wenn sich jemand mit letzter Kraft an das Leben klammert, in der Hoffnung, Frieden schliessen zu können. Oder wenn trotz Einsatz von Morphinum die Schmerzen bis zum Tod nicht nachlassen.

Bei Palliative Care – dem Schwerpunktthema dieser Fachzeitschrift – wird den sterbenden Menschen und den Angehörigen viel Zuneigung, Respekt und Nähe geschenkt. Doch auch die Pflegenden brauchen Raum, um ihre Erlebnisse zu verarbeiten, die traurigen, die eine Leere zurücklassen, aber auch die Berührenden, die selber wieder Kraft geben für eine anspruchsvolle und wertvolle Aufgabe.

*Stefan Sutter*